

# Health Screening

By Manuella Pierre-Charles B.S.N., RN  
School Health Screening Coordinator  
Collier County Health Department

Florida requires students in grades kindergarten, 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup>, and 6<sup>th</sup> to be screened for vision, hearing, growth and development, and scoliosis. These health screenings which take place in your child's school are done by staff from the Collier County Health Department. This year an estimated 35,000 students were evaluated and by far, vision impairments were the most common finding. According to the American Optometric Association, 80% percent of all learning during a child's first 12 years is obtained through vision. Of the school age children who struggle to read and comprehend, 70% percent of them have some form of visual impairment which interferes with their reading skills. This shows us that uncorrected vision hinders learning.

State of the art vision equipment is used to screen the children and identify those who may benefit from a complete eye examination. A referral letter is sent home to inform parents of the screening results and if further evaluation is recommended. The Collier County Health Department strongly recommends children be seen by an eye doctor. Only an eye doctor can perform a comprehensive eye exam and prescribe glasses if needed. In these difficult economic times, we offer resources to those who are uninsured and underinsured. The following services are available:

- Vision Service Plan (VSP vouchers) – provides free eye care services through gift certificates
- Florida Heiken Children Vision Program and Florida Vision Quest- mobile units that travel to schools, and provide free comprehensive vision services including glasses
- Medicaid or Healthy Kids- a list of local providers that accept these insurance plans are provided for parents to call and make an appointment.

The school system and the health department strive to assist our students to overcome barriers that hinder learning. If you received a referral letter, please follow-up with the school health contact listed on the letter regarding any information about your child's visit, as we would like to ensure that this year's health screening was effective. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to call your school health contact, whose information is located on your child's referral form.

**Optometry, The Journal of the American Optometric Association, Practice Strategies: Back to School, Vol 71, No. 8 August 2000.**  
**Journal of Behavior Optometry, Visual Screening of Adjudicated Adolescents, Vol. 10, No. 1, 1999**

# Tès Depistaj Sante

By Manuella B.S.N. Pierre-Charles, RN  
Sante nan Lekòl la Depistaj Koòdonatè  
Depatman Sante Collier County

Florid mande elèv yo nan klas jaden danfan, premye, 3yèm, avec elev ki nan klas 6<sup>th</sup>, tès depistaj pou vizyon, tande, grandi ak devlopman, ak eskolyoz. Sa yo tès depistaj sante ki pran plas nan lekòl pitit ou a ap fè pa anplwaye nan Depatman Sante Collier County a. Ane sa a yon estime 35,000 elèv yo te evalye, vizyon yo te la recherché ki pi komen. Dapre Ameriken asosiyasyon la optometrist, 80 % pousan de tout timoun aprann pandan juska 12 ans pitit yon obtenus par vizyon. De laj lekòl timoun ki gen problem pou li e konprann, 70 pousan% nan yo, gen kèk fòm pwoblèm ak vizyon ki entèfere ak kapasite pou yo li. Sa montre nou ke vizyon ki pas korije anpeche aprantisaj.

Ekipman an vizyon atistik sèvi ak écran timoun pou idantifye moun ki pouvwa benefisye de yon egzamen je konplè. Se yon lèt referans voye lakay yo ki enfòmè paran yo sou rezilta tès yo, epi si se plis evalyasyon rekòmande. Depatman Sante Collier County a rekòmande timoun pran yon randevou avec yon doktè je. Se sèlman yon wè yon doktè je ka fè yon egzamen je konplè, detaye epi yo preskri linèt si li nesesè. Nan moman sa yo difisil ekonomik, nou ofri resous ak moun ki gen asirans ak underinsured. Sèvis ki annapre yo ki disponib:

- Vision Plan Services (VSP bon) - bay sèvis gratis swen pou je nan sètifika kado
- Florida Heiken Children's Vision Pwogram ak Florida Vision Quest-mobil inite yo ki pou vwayaje pou m lekòl yo, epi yo bay sèvis gratis vizyon konplè ki gen ladan linèt
- Medicaid oswa Healthy Kids-yo se yon lis ki gen anseyan lokal yo ke yo aksepte plan asirans bay pou paran yo rele, epi pran yon randevou.

Sistèm lekòl la ak Depatman Sante a fè efò ede elèv nou yo metrize difikilte ki anpeche aprantisaj. Si ou te resevwa yon lèt referans, tanpri swiv-up ak kontakte lekòl la sante ki nan lis sou lèt la konsènan nenpòt enfòmasyon sou vizite pitit ou a, jan nou ta renmen asire ke tès depistaj sante ane sa a te efikas. Si w gen nenpòt kesyon oswa enkyetid, tanpri pa ezite rele kontakte lekòl sante ou, ki gen enfòmasyon ki chita sou fòm referans pitit ou a.

**Optometry, The Journal of the American Optometric Association, Practice Strategies: Back to School, Vol 71, No. 8 August 2000.**  
**Journal of Behavior Optometry, Visual Screening of Adjudicated Adolescents, Vol. 10, No. 1, 1999**

# Examen de Salud

Por Manuella Pierre-Charles B.S.N., RN  
Coordinador de Salud Escolar de detección  
Collier County Health Department

El estado de la Florida requiere que los estudiantes, en los grados de kindergarten, primero, tercero y sexto a ser examinados para la visión, audición, desarrollo y crecimiento, y la escoliosis. Estos exámenes se llevarán a cabo por el personal del Departamento de Salud del Condado de Collier, en la escuela de su hijo(a). Este año alrededor de 35.000 estudiantes fueron evaluados. A través de los exámenes, los resultados mostraron más estudiantes con deficiencia de la visión. Según la Asociación Americana de Optometría, el 80% por ciento de todo aprendizaje, se obtiene a través de la visión, los primeros 12 años de los niños(a). De los niños en edad escolar, que se fuerzan para leer y comprender, el 70% por ciento de ellos tienen algún índice de discapacidad visual que interfiere con su capacidad de la lectura. Esto nos muestra que la visión no corregida, entorpece el aprendizaje.

Los equipos de visión, de la más avanzada tecnología, se utiliza para evaluar a los niños e identificar aquellos que pueden beneficiarse de un examen ocular completo. Una carta de referencia se le envía a los padres con los resultados del examen y se requiere más evaluación, será recomendado. El Departamento de Salud del Condado de Collier recomienda los niños sean vistos por un oftalmólogo. Sólo un oftalmólogo puede realizar un examen completo de los ojos y prescribir lentes (espejuelos) si es necesario. En estos tiempos difíciles en la economía, le ofrecemos recursos a los que están sin seguro médico. Los servicios disponibles son las siguientes:

- Vision Service Plan (VSP vales) - ofrece servicios de cuidado de la vista gratis, a través de certificados de regalo
- Los programas Florida Heiken Children Visión y Florida Vision Quest, las unidades móviles que viajan a las escuelas, y proporcionar servicios gratuitos de la visión integral que incluye los lentes (espejuelos).
- Medicaid o Healthy Kids-una lista de proveedores locales que aceptan estos planes de seguro se proporcionan para los padres llamen y hagan una cita.

El sistema escolar y el departamento de salud se esfuerzan por ayudar a nuestros estudiantes a superar las barreras que dificultan el aprendizaje. Si usted recibió una carta de referencia, por favor, comunicarse con el programa de salud escolar que aparece en la carta con respecto a cualquier información sobre la visita de su hijo(a). Nos gustaría para asegurarnos que la evaluación de este año, ha sido satisfactoria. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud, por favor en llame a su contacto de la salud escolar, cuya información se encuentra en forma de recomendación de su hijo.